

フィンランド語準上級講座③

「能動現在分詞（２）」

関連する他の動画
「フィンランド語文法：上級①」

資料掲載サイト
「フィンランド語との対話」 [<https://yoshidakingo.com/>]

フィンランド語準上級③：「能動現在分詞（2）」解説

	A不定詞	現在語幹	能動現在分詞	単数語幹	複数語幹
1	tietää 知っている	tietä- : tiedä-	tietä-vä	tietä-vä-	tietä-vi-
2	juoda 飲む	juo-	juo-va	juo-va-	juo-vi-
3	kuunnella 聞く	kuuntele-	kuuntele-va	kuuntele-va-	kuuntele-vi-
4	luvata 約束する	lupaa-	lupaa-va	lupaa-va-	lupaa-vi-
5	häiritä じゃまする	häiritse-	häiritse-vä	häiritse-vä-	häiritse-vi-
6	paeta 逃げる	pakene-	pakene-va	pakene-va-	pakene-vi-
	tehdä する、作る	teke- : tee-	teke-vä	teke-vä-	teke-vi-

フィンランド語準上級③：「能動現在分詞（2）」テキスト

Tietoisten valintojen lisäksi ihmiset tekevät Pekkasen tutkimuksen mukaan yllättävän paljon tiedostamattomia kestäviä valintoja. Kestäviä valintoja tehdään muista syistä kuin kestävyysden takia. (<https://yle.fi/a/3-11220564>: 2020 年 2 月 22 日)

意識的な | 選択の | 加えて | 人々は | する | Pekkanen の | 研究の | よれば | 驚かせるほど | たくさん | 潜在意識的な | 持続可能な | 選択を。持続可能な | 選択を | 行う | 別の | 理由から | [～とは | 持続可能性の | ために]。

Tasa-arvoisen avioliittolain säätäminen liittyy siihen, että viime vuosikymmeninä seksuaali- ja sukupuolivähemmistöihin **kuuluvien** ihmisten oikeuksiin, kuten muihinkin ihmisoikeuskysymyksiin, on alettu kiinnittää huomiota kaikissa länsimaissa. Näin ei aina ole ollut, vaan Suomessa homoseksuaalisuus oli rikos vuoteen 1971 asti. (Syo, 81)

平等な | 婚姻法の | 制定することは | 結びつく | [(次の) ことへ | 直近の | 数十年に | 性的志向による (少数派へ) | そして | 性自認による少数派へ | 属するような | 人々の | 権利へ | 、[~のように | 他の | 人権問題へ・も] | 、始めた | 向ける (貼りつける…) | 注目を | すべての | 西側諸国において。このように | つねに | あったわけではない | 、しかし | フィンランドでは | 同性愛は | であった | 犯罪 | 年まで | 1971 | ずっと。

Kansainvälisissä vertailuissa Suomi on yksi maailman parhaista maista äideille ja lapsille. Äidit ja lapset voivat hyvin, koska Suomessa on hyvät terveyspalvelut kaikille raskaana **oleville** naisille ja pikkulapsille. (Syo, 88)

国際的な | 比較において | フィンランドは | である | 一つ | 世界の |
もっともよい | 国々のうち | 母親たちへ | そして | 子どもたちへ。母親
たちは | そして | 子どもたちは | やっている | 元気に | 、なぜなら | フ
ィンランドには | ある | よい | 保健サービスが | すべての | 身重で |
あるような | 女性たちへ | そして | 小児たちへ。

Lentokoneet törmäävät lintuihin **jatkuvasti**, mutta vakavia onnettomuuksia sattuu harvoin. (<https://yle.fi/a/74-20133463>: 2024 年 12 月 25 日)

飛行機は | 衝突する | 鳥たちへ | 絶えず | 、しかし | 重大な | 事故は |
起こる | まれに。

Taiwanissa kehitettiin **läpinäkyvä** kännykkä
(<https://yle.fi/a/3-6505979>: 2013 年 2 月 21 日)

台湾で | 開発した | 透明な | 携帯電話を

Esimerkiksi survominen saattaisi olla pakastimeen nähden paljon **kestävämpää**, koska pakastin kuluttaa tietysti energiaa.
(<https://yle.fi/a/3-11220564>: 2020 年 2 月 22 日)

たとえば | (ベリーを) つぶすことは | かもしれないだろう | である |
[冷凍庫へ | 比べると] | たくさん | より持続可能な |、なぜなら | 冷凍庫は | 消費する | もちろん | エネルギーを。

Jääkiekko on pitänyt vahvan asemansa suomalaisessa urheilukentässä ja oli jälleen vuonna 2016 selkeästi Suomen **kiinnostavin** urheilulaji.
(<https://www.finhockey.fi/index.php/yritykselle>)

アイスホッケーは | 保ってきている | 強い | 地位を・その | フィンランドの | スポーツ界において | そして | であった | ふたたび | 2016 年に | フィンランドの | もっとも関心の高い | スポーツ種目。

Kiinnostavimmalta tulevaisuus näyttää siellä, missä vanha ja uusi maailma kohtaavat. (<https://like.fi/kirjat/finanssikapitalismi-jumala-on-kuollut/>)

もっとも興味深いもののよう | 将来は | 見える | そ | そ |
古い（世界が） | そして | 新しい | 世界が | 出会う。